

## INDICE

RITA LIBRANDI, <i>Saluto della Presidente dell'ASLI</i>	11
LUCA D'ONGHIA - LORENZO TOMASIN, <i>Premessa</i>	13
<i>Sigle più frequentemente utilizzate</i>	15

### I. Relazioni

MAX PFISTER, <i>Vie maestre e vicoli ciechi nell'etimologia romanza</i>	19
GIAN LUIGI BECCARIA, <i>Le parole e le storie, parole e Storia</i>	33
RITA CAPRINI, <i>Quel che vorremmo sapere per fare un'etimologia. Una discussione su pontefici e donnole</i>	43
CRISTINA VALLINI, <i>Le verità dell'etimologia</i>	57
YAN GREUB, <i>Etimologia e storia degli italianismi nel FEW</i>	71
ALBERTO NOCENTINI, <i>Vetustiora, non deteriora: i casi di pizzicagnolo e rigattiere</i>	97
PÄR LARSON, <i>L'etimologia e il Tesoro della Lingua Italiana delle Origini: convenzioni, implicazioni, divagazioni</i>	107

### II. Comunicazioni

GIULIA ADDAZI, <i>Come dir carte a monte e carte e 'nviti: un'indagine diacronica sulle 'denominazioni di azioni' nel lessico dei giochi di carte</i>	119
ALVISE ANDREOSE, <i>Contributo alla storia delle preposizioni fra e tra</i>	131
ALESSANDRO ARESTI - GIANLUCA VALENTI, <i>Parole dell'arte tra Medioevo e Rinascimento. Sulla terminologia artistico-architettonica dei testi pratici</i>	141



DANIELE BAGLIONI, <i>Etimologia e grammatica storica: il caso di gòra</i>	155
EMANUELE BANFI, <i>Paretimologie di italiano e cinese a confronto. Processi di semantizzazione in prospettiva psico- e neurolinguistica</i>	167
MARCELLO BARBATO, <i>Tarallo: un caso di simbiosi greco-latina?</i>	181
NERI BINAZZI, <i>Parole che diventano storia. L'esperienza del Vocabolario del fiorentino contemporaneo (VFC)</i>	195
CHIARA COLUCCIA, <i>Il prestito linguistico nella lessicografia contemporanea: nipponismi e sinismi nei vocabolari</i>	207
ILDE CONSALES, <i>L'importanza dell'etimologia negli scritti del «linguista filosofo» Giovanni Romani</i>	219
PAOLO D'ACHILLE - CLAUDIO GIOVANARDI, <i>Geosinonimi a confronto tra passato e presente</i>	231
PAOLO D'ACHILLE - MARIA GROSSMANN, <i>Il tempo cambia i nomi dei colori: l'area BRUNO-MARRONE nella storia dell'italiano</i>	249
ELISA DE ROBERTO - STEPHEN DÖRR - RAYMUND WILHELM, <i>Per un Dizionario dell'antico lombardo (DAL): lessicografia, filologia e sociolinguistica storica</i>	265
CRISTIANA DE SANTIS, <i>Autorità e austerità: storie di parole e di idee</i>	277
FRANCESCO DE TONI, <i>Lessico e semantica delle emozioni: testimonianze di evoluzione storica in dizionari ed enciclopedie sette-ottocenteschi</i>	289
CLAUDIO DI FELICE, <i>Italianismi nel nederlandese odierno: una ricognizione</i>	307
DIEGO ELLERO, <i>Utile, pubblico, civile: prime annotazioni sul lessico morale e politico dell'Umanesimo volgare</i>	319
BARBARA FANINI, <i>Prospettiva semasiologica e storia del lessico tecnico-scientifico: la scienza del moto nei secoli XIV-XVI</i>	331
VINCENZO FARAONI - MICHELE LOPORCARO, <i>Il contributo del progetto Etimologie del romanesco contemporaneo (ERC) alla risoluzione di cruces italo-romanze</i>	345
SARA FERRILLI, <i>Una fedeltà tradita: storia semantica di drudo dal Medioevo a Pasolini</i>	359
MARIAFRANCESCA GIULIANI, <i>La rotta del pareggio</i>	373
YORICK GOMEZ GANE, <i>Lessico lessicografico</i>	389

MARCO MAGGIORE, <i>Capitoli di storia lessicale italiana da riscoprire: sui testi romanzi alloграфи dell'Italia meridionale</i>	401
PAOLA MANNI, <i>Da Dante a noi. Parole dantesche nel lessico italiano</i>	417
IRENA MARKOVIĆ - IVANA ŠKEVIN, <i>Le forme ibride slavo-romanze nelle varietà croato-ciacave</i>	433
MARIA SILVIA MICHELI, <i>Per una storia dei composti verbo-nome in italiano: primi materiali dal Corpus OVI</i>	445
ALESSANDRO PARENTI, <i>Di albàgio, presunto arabismo</i>	457
GIUSEPPE POLIMENI - MASSIMO PRADA, <i>Etimologie ex cathedra. Origine e derivazione di parole nei libri per la scuola tra Ottocento e Novecento</i>	469
GIANMARIO RAIMONDI, <i>Servi, rasati e altro ancora. Il campo motivazionale delle denominazioni italo-romanze per 'ragazzo'</i>	483
RICCARDO REGIS, <i>Su alcuni aspetti sociali della paretimologia</i>	495
STELLA RETALI-MEDORI - A. GHJACUMINA TOGNOTTI, <i>Etimologie in contesto dialettale: accenni d'etimologia corsa</i>	507
FRANCESCO ROMANO - ANTONIO CAMMELLI, <i>Strumenti e metodi per lo studio della lingua del diritto. Le attestazioni del termine mandato nei documenti giuridici antichi e contemporanei</i>	519
GLAUCO SANGA, <i>L'etimologia gergale</i>	529
FRANCESCO SESTITO, <i>Lo studio etimologico dei cognomi italiani: metodi di indagine, prospettive di ricerca, nuove proposte</i>	539
RAFFAELLA SETTI, <i>Da migrante a rifugiato e asilante: la recente storia di alcuni termini del lessico della migrazione tra lingua comune e glossari europei</i>	549
LUIGI SPAGNOLO, <i>Da greto a gretto, da creta a greto</i>	565
CAROLINA STROMBOLI - ANTONIO VINCIGUERRA, <i>Ricerche sugli arabismi nel dialetto napoletano</i>	575
SELENE MARIA VATTERONI, <i>Esempi di risemantizzazione su base etimologica in alcuni rimatori trecenteschi</i>	587
FEDERICO VICARIO, <i>Per un lessico etimologico del friulano</i>	601
JACQUELINE VISCONTI, <i>La storia di anzi</i>	613

### III. Tavola rotonda - I laboratori del LEI

WOLFGANG SCHWEICKARD, <i>Parole d'introduzione</i>	625
MARCELLO APRILE, «Non si fabbrica, si fa». Il LEI, la redazione e l'irradiazione in periferia del Lebenswerk di Max Pfister	629
ROSARIO COLUCCIA, <i>I laboratori italiani del LEI</i>	633
FRANCO FANCIULLO, <i>Di qualche problema nella fabbrica del LEI</i>	643
SERGIO LUBELLO, <i>I Germanismi del LEI: uno sguardo dall'interno</i>	647
ELDA MORLICCHIO, <i>La sezione dei Germanismi del LEI</i>	651
Indice delle forme	655
Indice dei nomi	695